

Brusel 19. listopadu 2025
(OR. en)

15639/25

Interinstitucionální spis:
2025/0366 (NLE)

ANTIDISCRIM 109
COCON 68
COHOM 168
COPEN 353
DROIPEN 140
EDUC 456
FREMP 341
JAI 1720
MIGR 433
SOC 783
STATIS 89

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na 19. zasedání Výboru smluvních stran Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí k doporučením a závěrům určeným některým stranám úmluvy v souvislosti s prováděním uvedené úmluvy, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavracení

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2025) 712 final.

Příloha: COM(2025) 712 final



V Bruselu dne 19.11.2025
COM(2025) 712 final

2025/0366 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na 19. zasedání Výboru smluvních stran Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí k doporučením a závěrům určeným některým stranám úmluvy v souvislosti s prováděním uvedené úmluvy, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavracení

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Unie na 19. zasedání Výboru smluvních stran (dále též jen „výbor“) Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí (dále jen „Istanbulská úmluva“ nebo „úmluva“) dne 11. prosince 2025 v souvislosti s plánovaným přijetím osmi návrhů doporučení a jednoho návrhu závěrů určených devíti smluvním stranám úmluvy ohledně jejich provádění úmluvy.

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1. Istanbulská úmluva

Istanbulská úmluva stanoví komplexní a harmonizovaný soubor pravidel pro prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí v Evropě i mimo ni. Úmluva vstoupila v platnost dne 1. srpna 2014.

EU úmluvu podepsala v červnu 2017 a postup přistoupení dokončila uložením dvou listin o schválení dne 28. června 2023, což vedlo ke vstupu úmluvy v platnost pro EU dne 1. října 2023. EU k úmluvě přistoupila, pokud jde o záležitosti spadající do její výlučné pravomoci, zejména záležitosti týkající se orgánů a veřejné správy Unie¹ a záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavrácení². Úmluvu podepsaly všechny členské státy EU a 22 z nich ji rovněž ratifikovalo³.

2.2. Výbor smluvních stran

Výbor smluvních stran⁴ se skládá ze zástupců smluvních stran úmluvy. Smluvní strany se vynasnaží jmenovat svými zástupci odborníky nejvyšší možné úrovně v oblasti prevence a potírání násilí na ženách a domácího násilí⁵. Úkoly svěřené Výboru smluvních stran jsou uvedeny v článku 1 jeho jednacího řádu⁶. Dne 1. října 2023 se EU stala smluvní stranou Istanbulské úmluvy, a tudíž členem Výboru smluvních stran (čl. 67 odst. 1 úmluvy).

2.3. Monitorovací mechanismus Istanbulské úmluvy

Istanbulská úmluva zavádí monitorovací mechanismus, který má zajistit její účinné uplatňování smluvními stranami⁷. Účelem je posoudit, jak jsou ustanovení úmluvy uváděna do praxe, a poskytnout smluvním stranám pokyny. Tento monitorovací mechanismus se skládá ze dvou odlišných, avšak vzájemně propojených orgánů: nezávislého odborného

¹ Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1075 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o orgány a veřejnou správu Unie, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1075/oj>).

² Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1076 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásadu nenavrácení, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 4, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1076/oj>).

³ Stav ratifikací ke dni 12. listopadu 2025: AT (2013), BE (2016), CY (2017), DE (2017), DK (2014), IE (2019), EL (2018), ES (2014), EE (2017), FI (2015), FR (2014), HR (2018), IT (2013), LU (2018), MT (2014), NL (2015), PL (2015), PT (2013), RO (2016), SI (2015), SV (2014), LV (2023).

⁴ [Committee of the Parties – Istanbul Convention Action against violence against women and domestic violence \(coe.int\)](http://www.coe.int/t/treaties/ConventionAgainstViolenceAgainstWomen/CommitteeoftheParties/CommitteeoftheParties.aspx) (Výbor smluvních stran – Istanbulská úmluva – boj proti násilí na ženách a domácímu násilí (coe.int)).

⁵ Článek 2.1.b jednacího řádu Výboru smluvních stran.

⁶ Dokument IC-CP(2015)2, přijatý dne 4. května 2015.

⁷ Ustanovení čl. 1 odst. 2 Istanbulské úmluvy.

orgánu (expertní skupiny pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí, dále jen „GREVIO“) a Výboru smluvních stran.

GREVIO je nezávislá skupina odborníků, jejímž úkolem je sledovat provádění úmluvy v jednotlivých zemích v souladu s čl. 66 odst. 1 úmluvy. Postup monitorování je popsán v článku 68 úmluvy. V souladu s čl. 68 odst. 1 úmluvy jsou nové smluvní strany povinny předložit zprávu (založenou na dotazníku vypracovaném skupinou GREVIO), která podrobně popisuje legislativní a jiná opatření, jež přijaly s cílem provést úmluvu. GREVIO připravuje zprávu o opatřeních přijatých dotčenou smluvní stranou k provádění úmluvy a předkládá doporučení a návrhy týkající se způsobu, kterým může dotčená smluvní strana řešit zjištěné problémy⁸.

Na základě zprávy GREVIO může Výbor smluvních stran v souladu s čl. 68 odst. 12 úmluvy přijmout doporučení určená dotčené smluvní straně ohledně provádění úmluvy a stanovit lhůtu pro podání informací o provedení těchto doporučení. Na základě tohoto ustanovení přijímá Výbor smluvních stran doporučení určená smluvním stranám, jež rozlišují mezi opatřeními, která by měla být přijata co nejdříve, s požadavkem podat zprávu do tří let, a opatřeními, která jsou sice důležitá, ale nemají stejnou míru naléhavosti. Po uplynutí tříletého období musí dotčená smluvní strana podat výboru zprávu o pokroku dosaženém při provádění doporučení, která jí byla adresována. Na základě těchto a jakýchkoli dalších získaných informací připravuje sekretariát výboru⁹ závěry o provádění doporučení ve vztahu ke každé smluvní straně, která je předmětem přezkumu, jež Výbor smluvních stran přijme.

Vzhledem k tomu, že postup základního hodnocení byl dokončen u téměř všech smluvních stran, rozhodla se skupina GREVIO koncem roku 2022 přejít do další fáze svého hodnocení. V souladu s čl. 68 odst. 3 úmluvy se proces hodnocení GREVIO po základním hodnocení rozdělí na kola („kola tematického hodnocení“). První kolo tematického hodnocení nazvané „Budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti“ probíhá od roku 2023 do roku 2031. Zatímco základní hodnocení se týkalo přibližně 60 článků Istanbulské úmluvy, nový proces tematického hodnocení se týká 20 článků, a to konkrétně článků 3, 7, 8, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 20, 22, 25, 31, 48, 49, 50, 51, 52, 53 a 56. Tyto články stanoví určité standardy pro donucovací orgány, subjekty činné v trestním řízení, poskytování obecných a specializovaných služeb na podporu obětem a pro celkový přístup zaměřený na oběti. Cílem je poskytnout podrobnější posouzení těchto oblastí se zaměřením na pokrok dosažený v rámci ustanovení každého článku. Na svém zasedání v prosinci 2024 přijal Výbor smluvních stran rozhodnutí o doporučeních, která mají být výborem přijata s ohledem na zprávy GREVIO přijaté v rámci jejího prvního kola tematického hodnocení¹⁰.

Doposud uplatňovaným postupem Výboru smluvních stran je přijímat doporučení a závěry na základě konsensu na svých zasedáních, která se konají na žádost¹¹ jedné třetiny smluvních stran, předsedy Výboru smluvních stran nebo generálního tajemníka, obvykle dvakrát ročně.

2.4. Zamýšlené akty Výboru smluvních stran

Předpokládá se, že Výbor smluvních stran na svém 19. zasedání dne 11. prosince 2025 přistoupí k přijetí osmi návrhů doporučení (jednoho na základě postupu základního hodnocení

⁸ Ustanovení čl. 68 odst. 10 Istanbulské úmluvy.

⁹ Použitelný postup pro dohled nad prováděním a podáváním zpráv je definován v dokumentu „Rámec pro dohled nad prováděním doporučení určených státům, které jsou stranami úmluvy“, který Výbor smluvních stran přijal dne 13. dubna 2021, IC-CP/Inf(2021)2.

¹⁰ Obsaženo v dokumentu IC-CP(2024)10 rev.

¹¹ Ustanovení čl. 67 odst. 2 úmluvy.

a sedmi na základě prvního kola tematického hodnocení), jakož i jednoho návrhu závěrů (dále jen „návrhy doporučení“ a „návrhy závěrů“ a společně „zamýšlené akty“):

- 1) doporučení k provádění Istanbulské úmluvy Spojeným královstvím, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)22prov;
- 2) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Andorry, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)23prov;
- 3) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Belgie, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)24revprov;
- 4) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Francie, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)25prov;
- 5) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Itálie, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)26prov;
- 6) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Nizozemska, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)27prov;
- 7) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Portugalska, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)28prov;
- 8) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Srbska, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)29prov, a
- 9) závěry o provádění doporučení týkajících se Polska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)30prov.

3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

Zamýšlené akty se týkají provádění ustanovení úmluvy, která souvisejí s justiční spoluprací v trestních věcech, jako jsou záležitosti týkající se ochrany a podpory obětí násilí na ženách a domácího násilí, a rovněž ustanovení týkajících se azylu a zásady nenavracení. Na tyto záležitosti se vztahuje *acquis* Unie, zejména směrnice o potírání násilí vůči ženám a domácího násilí¹², směrnice o právech obětí¹³, nařízení o azylovém řízení¹⁴, směrnice o podmínkách přijímání¹⁵ a směrnice o sloučení rodiny¹⁶. Spadají do výlučné pravomoci EU, pokud

¹² Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2024/1385 ze dne 14. května 2024 o potírání násilí vůči ženám a domácího násilí (Úř. věst. L, 2024/1385, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1385/oj>).

¹³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU ze dne 25. října 2012, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu a kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2001/220/SVV (Úř. věst. L 315, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2012/29/oj>).

¹⁴ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1348 o zavedení společného řízení o mezinárodní ochraně v Unii a o zrušení směrnice 2013/32/EU (Úř. věst. L, 2024/1348, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj>).

¹⁵ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1346 ze dne 14. května 2024, kterou se stanoví normy pro přijímání žadatelů o mezinárodní ochranu (Úř. věst. L, 2024/1346, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj>).

příslušná ustanovení úmluvy mohou ovlivnit společná pravidla nebo změnit jejich oblast působnosti ve smyslu čl. 3 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie. Vzhledem k tomu, že zamýšlené akty mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah práva Unie v tom smyslu, že mohou v budoucnu ovlivnit výklad příslušných ustanovení úmluvy, je vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie ve Výboru smluvních stran, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavracení.

Návrhy doporučení a návrhy závěrů o záležitostech spadajících do pravomoci Unie jsou v souladu s cíli a politikami Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavracení a nevyvolávají žádné obavy ohledně práva Unie. Navrhuje se proto, aby Unie na 19. zasedání Výboru smluvních stran vůči přijetí návrhů doporučení a závěrů nevznesla námitky.

4. PŘÁVNÍ ZÁKLAD

4.1. Procesněprávní základ

4.1.1. Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“) zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví „postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody“.

Pojem „akty s právními účinky“ zahrnuje akty, které mají právní účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterými se dotýčný orgán řídí. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie“¹⁷.

4.1.2. Uplatňování v tomto konkrétním případě

Výbor smluvních stran je orgán zřízený Istanbulskou úmluvou. Zamýšlené akty, které má Výbor smluvních stran přijmout, představují akty s právními účinky. Zamýšlené akty mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah práva Unie, protože mohou v budoucnu ovlivnit výklad příslušných ustanovení Istanbulské úmluvy. Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU.

4.2. Hmotněprávní základ

4.2.1. Zásady

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, v souvislosti s nímž se postoj jménem Unie zaujímá. Sleduje-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU založeno na jediném hmotněprávním základě, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

Pokud jde o zamýšlený akt, který sleduje současně několik cílů nebo který má několik složek, jež jsou nerozlučně spjaty, aniž je jeden cíl nebo složka vůči jinému cíli nebo složce vedlejší,

¹⁶ Směrnice 2003/86/ES ze dne 22. září 2003 o právu na sloučení rodiny (Úř. věst. L 251, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2003/86/oj>).

¹⁷ Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

musí se hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU výjimečně zakládat na různých odpovídajících právních základech.

4.2.2. *Uplatňování v tomto konkrétním případě*

Co se týče hmotněprávního základu, EU k Istanbulské úmluvě přistoupila, pokud jde o záležitosti spadající do její výlučné pravomoci, zejména s ohledem na záležitosti týkající se orgánů a veřejné správy Unie¹⁸ a záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavrácení¹⁹. Přistoupení EU k Istanbulské úmluvě bylo předmětem dvou samostatných rozhodnutí Rady s cílem zohlednit zvláštní postavení Dánska a Irska, pokud jde o hlavu V Smlouvy o fungování EU. V důsledku toho musí být rovněž rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Unie ve Výboru smluvních stran, rozděleno do dvou rozhodnutí, pokud se příslušná doporučení nebo závěry týkají obou záležitostí.

Zamýšlené akty sledují cíle a mají složky v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech (čl. 82 odst. 2 a článek 84 Smlouvy o fungování EU), jakož i v oblasti azylu a zásady nenavrácení (čl. 78 odst. 2 Smlouvy o fungování EU). Tyto prvky jsou neoddělitelně spjaty, aniž by jeden z nich byl vůči druhému vedlejší. Hmotněprávní základ navrhovaného rozhodnutí proto tvoří následující ustanovení: čl. 78 odst. 2, čl. 82 odst. 2 a článek 84 Smlouvy o fungování EU.

4.3. **Závěr**

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měly být čl. 78 odst. 2, čl. 82 odst. 2 a článek 84 ve spojení s čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU.

¹⁸ Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1075 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o orgány a veřejnou správu Unie, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1075/oj>).

¹⁹ Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1076 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azyl a zásadu nenavrácení, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 4, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1076/oj>).

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na 19. zasedání Výboru smluvních stran Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí k doporučením a závěrům určeným některým stranám úmluvy v souvislosti s prováděním uvedené úmluvy, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavracení

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 78 odst. 2, čl. 82 odst. 2 a článek 84 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Unie uzavřela Úmluvu Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí (dále jen „úmluva“) rozhodnutím Rady (EU) 2023/1075²⁰, pokud jde o orgány a veřejnou správu Unie, a rozhodnutím Rady (EU) 2023/1076²¹, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azyl a zásadu nenavracení, a to v rozsahu, v jakém spadají do výlučné pravomoci Unie; úmluva pro Unii vstoupila v platnost dne 1. října 2023.
- (2) Podle čl. 66 odst. 1 úmluvy má na provádění úmluvy jejími smluvními stranami (dále jen „strany“) dohlížet expertní skupina pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí (dále jen „GREVIO“). Podle čl. 68 odst. 11 úmluvy má GREVIO schválit svou zprávu a závěry týkající se opatření přijatých dotčenou stranou za účelem provádění ustanovení úmluvy.
- (3) Výbor smluvních stran (dále jen „výbor“) může v souladu s čl. 68 odst. 12 úmluvy přijmout doporučení vycházející ze zprávy a závěrů GREVIO určená dotčené straně. Tato doporučení mají rozlišovat mezi opatřeními, která by měla být přijata co nejdříve a jsou spojena s požadavkem, aby ve lhůtě tří let byla výboru podána zpráva, a opatřeními, jež jsou sice důležitá, avšak jejichž provedení nemá stejnou míru naléhavosti. Po uplynutí daného tříletého období musí dotčená strana podat výboru zprávu o opatřeních přijatých v deseti konkrétních oblastech úmluvy. Na základě této zprávy a jakýchkoli dalších získaných informací přijme výbor závěry o provádění doporučení, které vypracuje sekretariát výboru.

²⁰ Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1075 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o orgány a veřejnou správu Unie, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 1), [rozhodnutí – 2023/1075 – CS – EUR-Lex](#).

²¹ Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1076 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azyl a zásadu nenavracení, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 4), [rozhodnutí – 2023/1076 – CS – EUR-Lex](#).

- (4) V souladu s čl. 68 odst. 3 úmluvy se proces hodnocení GREVIO po prvotním základním hodnocení rozdělí do kol („kola tematického hodnocení“). První kolo tematického hodnocení s názvem „Budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti“ se zabývá dvaceti články Istanbulské úmluvy, konkrétně články 3, 7, 8, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 20, 22, 25, 31, 48, 49, 50, 51, 52, 53 a 56. Na svém 17. zasedání konaném dne 17. prosince 2024 přijal výbor rozhodnutí o doporučeních, která mají být výborem přijata s ohledem na zprávy GREVIO přijaté v rámci prvního kola tematického hodnocení, obsažené v dokumentu IC-CP(2024)10 rev.
- (5) Očekává se, že výbor na svém 19. zasedání dne 11. prosince 2025 přijme následující návrhy doporučení (jeden na základě základního hodnocení a sedm na základě prvního kola tematického hodnocení) a návrhy závěrů ohledně provádění úmluvy devíti smluvními stranami (dále jen „návrhy doporučení“ a „návrhy závěrů“ a společně „zamýšlené akty“):
- 1) doporučení k provádění Istanbulské úmluvy Spojeným královstvím, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)22prov;
 - 2) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Andorry, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)23prov;
 - 3) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Belgie, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)24revprov;
 - 4) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Francie, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)25prov;
 - 5) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Itálie, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)26prov;
 - 6) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Nizozemska, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)27prov;
 - 7) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Portugalska, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)28prov;
 - 8) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Srbska, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)29prov, a
 - 9) závěry o provádění doporučení týkajících se Polska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)30prov.
- (6) Zamýšlené akty se zabývají prováděním ustanovení úmluvy, která souvisejí s justiční spoluprací v trestních věcech, jako jsou záležitosti týkající se ochrany a podpory obětí násilí na ženách a domácího násilí. Návrhy doporučení a závěrů se rovněž zabývají prováděním ustanovení úmluvy, která se týkají azylu a zásady nenavracení. Na tyto

záležitosti se vztahuje *acquis* Unie, zejména směrnice Rady 2003/86/EC²², směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU²³, (EU) 2024/1346²⁴ a (EU) 2024/1385²⁵ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1348²⁶. Zamýšlené akty budou mít právní účinky, jelikož mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah práva Unie v tom smyslu, že by mohly v budoucnu ovlivnit výklad příslušných ustanovení úmluvy. Je proto vhodné stanovit postoj, který má být zaujat ve výboru jménem Unie, pokud jde o záležitosti související s justiční spoluprací v trestních věcech, azylem a zásadou nenavracení.

- (7) Je třeba poznamenat, že doporučení týkající se některých článků úmluvy spadají do pravomoci Unie pouze částečně. V souvislosti s těmito články by tímto rozhodnutím neměla být dotčena pravomoc členských států, takže například: pokud jde o doporučení k článkům 49 a 50 úmluvy, tímto rozhodnutím by neměla být dotčena pravomoc členských států týkající se vnitřní organizace a správy jejich systémů soudnictví; pokud jde o doporučení k článkům 11 a 20 úmluvy, tímto rozhodnutím by neměla být dotčena pravomoc členských států týkající se organizace a poskytování zdravotnických služeb a zdravotní péče; pokud jde o doporučení k článku 14 úmluvy, tímto rozhodnutím by neměla být dotčena pravomoc členských států týkající se obsahu výuky a organizace vzdělávacích systémů, a pokud jde o doporučení k článku 31 úmluvy, tímto rozhodnutím by neměla být dotčena pravomoc členských států v oblasti rodinného práva.
- (8) Pokud jde o Spojené království, navrhovaná doporučení ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: harmonizovat stávající právní definice s úmluvou (článek 3 úmluvy); zajistit, aby ustanovení Istanbulské úmluvy byla prováděna bez jakékoli diskriminace, a začlenit do politik hlediska a potřeby žen vystavených intersekcionalní diskriminaci (článek 4 úmluvy); zajistit odpovídající a udržitelné finanční zdroje pro všechny politiky zaměřené na potírání násilí páchaného na ženách a udržitelné financování příslušných organizací občanské společnosti (článek 8 úmluvy); posílit uznávání a podporu organizací občanské společnosti (článek 9 úmluvy); vybavit vnitrostátní koordinační orgány nezbytným mandátem a pravomocemi, zajistit koordinaci a provádění politik a opatření k prevenci a potírání všech forem násilí na ženách a zajistit jejich nezávislé sledování a hodnocení na základě příslušných údajů (článek 10 úmluvy); harmonizovat systémy shromažďování údajů a zajistit systematické shromažďování rozčleněných údajů o násilí páchaném na ženách (článek 11 úmluvy); zajistit školení příslušných odborníků o tom, jak odpovídajícím způsobem reagovat na násilí páchané na ženách a jak je vyšetřovat

²² Směrnice Rady 2003/86/ES ze dne 22. září 2003 o právu na sloučení rodiny (Úř. věst. L 251, 3.10.2003, s. 12, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2003/86/oj>).

²³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU ze dne 25. října 2012, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu a kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2001/220/SVV (Úř. věst. L 315, 14.11.2012, s. 57, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2012/29/oj>).

²⁴ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1346 ze dne 14. května 2024, kterou se stanoví normy pro přijímání žadatelů o mezinárodní ochranu (Úř. věst. L, 2024/1346, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj>).

²⁵ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1385 ze dne 14. května 2024 o potírání násilí vůči ženám a domácího násilí (Úř. věst. L, 2024/1385, 24.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1385/oj>).

²⁶ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1348 ze dne 14. května 2024 o zavedení společného řízení o mezinárodní ochraně v Unii a o zrušení směrnice 2013/32/EU (Úř. věst. L, 2024/1348, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj>).

(článek 15 úmluvy); odstranit překážky přístupu k obecným podpůrným službám (článek 20 úmluvy); poskytovat všem obětem specializované podpůrné služby s náležitými personálními a finančními zdroji a zvýšit počet a kapacitu azylových domů pro oběti násilí na ženách a domácího násilí (články 22 a 23 úmluvy); zajistit, aby násilí páchané na dítěti mohlo být považováno za přitěžující okolnost bez ohledu na vztah pachatele k dítěti (článek 46 úmluvy); omezit sekundární viktimizaci tím, že se zajistí, aby osoby vyšetřující a stíhající násilné činy páchané na ženách měly v těchto záležitostech odpovídající odborné znalosti, a zajistit účinné a neprodlené vyřizování případů (článek 50 úmluvy); zajistit zavedení a uplatňování bezpečnostních zákazů vstupu do obydlí v případě potřeby (článek 52 úmluvy) a zajistit přístup k adekvátnímu a bezpečnému ubytování pro všechny ženy a dívky během azylového řízení a genderově citlivé standardy v přijímacích zařízeních (článek 60 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tento návrh doporučení v daných záležitostech je v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavrácení a nevyvolává žádné obavy, pokud jde o právo Unie, mělo by být postojem Unie nevznášet námitky proti jeho přijetí.

- (9) Pokud jde o Andorru, navrhovaná doporučení ohledně provádění úmluvy z její strany zahrnují potřebu: vypracovat dlouhodobou komplexní strategii pro prevenci a potírání všech forem násilí na ženách, na něž se úmluva vztahuje; zajistit, aby byly organizace hájící práva žen plně zapojeny do tvorby politik a aby tyto politiky byly pravidelně vyhodnocovány na základě podrobných ukazatelů (článek 7); zajistit, aby nevládním organizacím zabývajícím se právy žen byly poskytnuty dostatečné zdroje a čas na provádění činností, které jim byly svěřeny (článek 8); nadále rozšiřovat shromažďování rozčleněných údajů o všech formách násilí, na něž se vztahuje Istanbulská úmluva, a zajistit, aby byly k dispozici úplné údaje o soudních rozhodnutích týkajících se násilí páchaného na ženách a domácího násilí (článek 11); rozšířit zaměření preventivních kampaní na všechny formy násilí, na něž se vztahuje Istanbulská úmluva (článek 12 úmluvy); zajistit dostatečné lidské zdroje a odpovídající kvalifikaci odborníků podílejících se na programech pro pachatele, navrhnout minimální standardy a zavést zvláštní program pro pachatele sexuálního násilí (článek 16); zajistit, aby specializované podpůrné služby odpovídaly potřebám obětí a aby ženy z řad migrantů, uprchlíků a žadatelů o azyl měly k těmto službám plný přístup (články 22 a 60); usilovat o zlepšení policejních operací zohledňováním všech forem násilí páchaného na ženách, na něž se vztahuje Istanbulská úmluva, a zvýšit informovanost dotčených odborníků (články 49 a 50); přijmout opatření k zajištění toho, aby všechny zúčastněné strany prováděly vyhodnocování rizik z hlediska všech forem násilí, na něž se úmluva vztahuje, a pravidelně je opakovaly (článek 51); zajistit, aby v případě bezprostředního nebezpečí mohly být neprodleně vydány bezpečnostní zákazy vstupu do obydlí, a vytvořit jasný právní rámec, který zaručí řádnou správu těchto zákazů (článek 52), a zajistit, aby oběti všech forem násilí, na něž se úmluva vztahuje, mohly využívat ochranných příkazů a aby jejich porušení byla potrestána (článek 53). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy doporučení jsou v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavrácení a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, mělo by být postojem Unie nevznášet námitky proti jejich přijetí.
- (10) Pokud jde o Belgie, navrhovaná doporučení ohledně provádění úmluvy z její strany zahrnují potřebu: zajistit větší soudržnost politik a opatření týkajících se prevence a potírání násilí na ženách mezi různými úrovněmi správy v této zemi (článek 7 úmluvy); zajistit rozčleňování shromážděných údajů a toto shromažďování údajů harmonizovat (článek 11 úmluvy); zajistit zvyšování povědomí o otázce svobodného

souhlasu v sexuálních vztazích (článek 14 úmluvy); zavést počáteční a průběžné školení pro pracovníky donucovacích orgánů na všech úrovních a všechny příslušné zdravotnické pracovníky a přijmout a šířit standardy kvality pro tato školení (článek 15 úmluvy); zvýšit podporu určenou na zotavení a ekonomickou nezávislost žen, které se staly oběťmi násilí, prostřednictvím vhodných opatření a zavést standardizované postupy péče ve zdravotnictví s cílem zajistit identifikaci obětí a jejich předání příslušným specializovaným podpůrným službám (článek 20 úmluvy); zvýšit počet a kapacitu azylových domů určených pouze pro ženy a zajistit, aby poplatky nebyly překážkou v přístupu k azylovým domům, a zřídit celostátní linku pomoci, která bude sloužit jako jednotné kontaktní místo pro všechny oběti (článek 22 úmluvy); zajistit, aby zařízení pro asistovaný styk zajišťovala bezpečnost dětí a jejich matek, a bránit sekundární viktimizaci (článek 31 úmluvy); zajistit účinné vyšetřování, jakož i to, aby státní zastupitelství tyto případy upřednostňovalo a uplatňovalo genderově podmíněný a na oběti zaměřený přístup k násilí páchanému na ženách a aby byly zavedeny účinné záruky, které zabrání nevhodnému využívání mediace, a přijmout opatření, která zabrání rozdílným v justiční reakci na všechny případy násilí na ženách (články 49 a 50 úmluvy); odstranit překážky bránící ve využívání bezpečnostních zákazů vstupu do obydlí a ochranných a omezujících příkazů, zajistit, aby tyto prostředky byly dostupné pro všechny oběti a aby o ně bylo možné požádat nezávisle na jiných postupech (články 52 a 53 úmluvy), a vyhodnotit provádění stávajících ochranných opatření a zajistit, aby všechna zavedená opatření byla v praxi uplatňována u obětí všech forem násilí, na něž se úmluva vztahuje (článek 56 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy doporučení jsou v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, mělo by být postojem Unie nevznášet námitky proti jejich přijetí.

- (11) Pokud jde o Francii, navrhovaná doporučení ohledně provádění úmluvy z její strany zahrnují potřebu: vypracovat dlouhodobou zastřešující strategii pro prevenci a potírání všech forem násilí na ženách, na něž se úmluva vztahuje, a zajistit, aby orgánu koordinujícímu politiky v oblasti prevence a potírání násilí na ženách byly přiděleny odpovídající zdroje; zajistit, aby byla sdružení hájící práva žen plně zapojena do tvorby politik a aby tyto politiky byly pravidelně vyhodnocovány na základě předem definovaných ukazatelů (články 3 a 7 úmluvy); pokračovat v úsilí o zajištění odpovídajícího financování politik zaměřených na prevenci a potírání všech forem násilí na ženách a zajistit, aby organizace hájící práva žen měly pro výkon své činnosti dostatečné a stabilní finanční zdroje (článek 8 úmluvy); zajistit, aby údaje shromažďované justičními orgány byly rozčleňovány (článek 11 úmluvy); zvýšit úsilí a posoudit dopad opatření v oblasti primární prevence (článek 12 úmluvy); zajistit, aby všichni odborníci, kteří jsou v kontaktu s oběťmi a pachateli, absolvovali školení týkající se všech forem násilí páchaného na ženách a aby tato školení byla vyhodnocována (článek 15 úmluvy); přijmout a uplatňovat minimální standardy pro programy zaměřené na pachatele násilných činů a posuzovat jejich dopad (článek 16 úmluvy); zajistit, aby byly v celé zemi zřízeny koordinační orgány a aby do nových kontaktních míst zřízených za účelem poskytování podpory obětem z řad žen byly zapojeny všechny dotčené orgány (článek 18 úmluvy); zajistit, aby všechny ženy, které se staly oběťmi násilí, měly přístup k forenznímu vyšetření a možnosti uchovávat důkazy, a přijmout další opatření k prevenci a potírání násilí na ženách se zdravotním postižením (článek 20 úmluvy); zajistit, aby byly v celé zemi dostupné specializované podpůrné služby, a to i pro ženy, jež se staly oběťmi násilí, a jejich děti pobývajících v azylových domech, a zajistit, aby tyto služby reagovaly na digitální rozměr násilí

páchaného na ženách (článek 22 úmluvy); poskytovat obětem sexuálního násilí lékařskou péči, podporu v traumatických stavech, forenzní vyšetření a psychologickou pomoc (článek 25 úmluvy); zajistit bezpečnost obětí a jejich dětí při rozhodování o právu na svěřeni do péče a právu na styk s dítětem rozšířením uplatňování opatření k posílení spolupráce mezi občanskoprávními a trestními soudy a zajistit dostatek zařízení pro asistovaný styk (článek 31 úmluvy); posílit opatření přijatá s cílem povzbudit ženy, které se staly oběťmi všech forem násilí, na něž se vztahuje Istanbulská úmluva, aby takové případy násilí oznamovaly, a zajistit odpovídající přijímací a podpůrné služby; přijmout opatření k zajištění toho, aby se více případů sexuálního násilí dostalo do fáze trestního stíhání, a pokračovat v úsilí o zajištění řádné soudní reakce na všechny formy násilí páchaného na ženách (články 49 a 50 úmluvy); zajistit, aby bylo ve všech případech násilí páchaného na ženách systematicky prováděno vyhodnocení rizik (článek 51 úmluvy); více využívat ochranné příkazy a zajistit, aby jejich porušení podléhalo trestům (článek 53 úmluvy), a omezit sekundární viktimizaci, již mohou být ženy, které se staly oběťmi násilí, během řízení vystaveny (článek 56 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy doporučení jsou v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, mělo by být postojem Unie nevznášet námitky proti jejich přijetí.

- (12) Pokud jde o Itálii, navrhovaná doporučení ohledně provádění úmluvy z její strany zahrnují potřebu: zavést definice domácího násilí a násilí páchaného na ženách, které jsou v souladu s článkem 3, aby se zajistilo společné používání těchto pojmů (článek 3 úmluvy); zajistit, aby se národní akční plán boje proti násilí na ženách zabýval všemi formami násilí páchaného na ženách a byl podpořen harmonogramem, finančními zdroji a ukazateli pro měření pokroku; zajistit účinné konzultace s občanskou společností a lépe koordinovat provádění příslušných politik (článek 7 úmluvy); zajistit udržitelné a dlouhodobé financování všech politik a opatření k prevenci a potírání násilí na ženách a poskytovat azylovým domům dostatečné a udržitelné finanční zdroje (článek 8 úmluvy); zajistit shromažďování a rozčleňování údajů všemi příslušnými zúčastněnými stranami a toto shromažďování údajů harmonizovat (článek 11 úmluvy); zajistit vzdělávání v otázce svobodného souhlasu v sexuálních vztazích (článek 14 úmluvy); zavést pro všechny příslušné odborníky počáteční a průběžné školení týkající se všech forem násilí páchaného na ženách (článek 15 úmluvy); zvýšit počet a kapacitu azylových domů v odpovídajícím zeměpisném rozložení a zajistit ubytování pro všechny oběti, zajistit, aby oběti mrzačení ženských pohlavních orgánů měly přístup k podpoře prostřednictvím linky pomoci, a zajistit, aby psychologické poradenství pro děti vystavené domácímu násilí nebo jiným formám násilí páchaného na ženách nepodléhalo souhlasu obou rodičů (články 22, 23, 24 a 26 úmluvy); zajistit bezpečné prostory pro asistovaný styk s podporou odborníků vyškolených v oblasti domácího násilí (článek 31); zajistit, aby služby restorativní justice byly v případech trestných činů spadajících do oblasti působnosti Istanbulské úmluvy využívány obezřetně a byly založeny na svobodném a informovaném souhlasu oběti (článek 48 úmluvy); zajistit včasnou a přiměřenou reakci donucovacích orgánů na hlášení týkající se všech forem násilí páchaného na ženách a účinné vyšetřování a stíhání v takových případech (články 49 a 50 úmluvy); zajistit systematické vyhodnocování rizik pro oběti všech forem násilí páchaného na ženách, které bude vycházet z příruček a pokynů, a zabývat se potřebou zahrnout do tohoto hodnocení děti a jejich individuální rizika (článek 51 úmluvy) a zajistit, aby byly v praxi v případě potřeby vydávány bezpečnostní zákazy vstupu do obydlí, monitorovat je a reagovat v případě porušení a zahrnout do oblasti působnosti bezpečnostních zákazů a omezujících příkazů i děti

(články 52 a 53 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy doporučení jsou v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, mělo by být postojem Unie nevznášet námitky proti jejich přijetí.

- (13) Pokud jde o Nizozemsko, navrhovaná doporučení ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: zajistit, aby definice v politických dokumentech odrážely skutečnost, že domácí násilí neúměrně postihuje ženy, a sladit definice v právních předpisech s čl. 3 písm. b) Istanbulské úmluvy (článek 3 úmluvy); zajistit, aby politiky a opatření přijaté v souvislosti s prevencí a potíráním násilí na ženách a domácího násilí byly koordinovány a aby se vztahovaly na všechny formy násilí na ženách, na něž se vztahuje Istanbulská úmluva, přidělit úlohu koordinačního orgánu plně institucionalizovaným subjektům s jasnými mandáty, pravomocemi a nezbytnými zdroji a zajistit zapojení nevládních organizací do tvorby politik (článek 7 úmluvy); zavést vhodné a udržitelné financování politik a opatření týkajících se všech forem násilí na ženách a domácího násilí a zajistit odpovídající a udržitelné financování organizací hájících práva žen (článek 8 úmluvy); upravit kategorie údajů pro použití justičními a donucovacími orgány a zajistit rozčleňování těchto údajů (článek 11 úmluvy); rozšířit školení všech odborníků pracujících s oběťmi násilí páchaného na ženách ve všech jeho formách, na něž se vztahuje Istanbulská úmluva, a využít v tomto ohledu odborných znalostí organizací pro práva žen (článek 15 úmluvy); zvýšit úsilí o navýšení počtu a kapacity azylových domů a jejich schopnosti vyjít vstříc ženám, které jsou vystaveny intersekcionalní diskriminaci (článek 22 úmluvy); zajistit účinné vyšetřování a stíhání v případech násilí páchaného na ženách, na něž se vztahuje úmluva, a přijmout opatření na podporu žen, které se staly oběťmi násilí, včetně žen ohrožených intersekcionalní diskriminací, aby tyto případy oznamovaly (články 49 a 50 úmluvy); přijmout opatření k zajištění genderově citlivého vyhodnocování rizik v případech domácího násilí a jiných forem násilí na ženách v rámci reakce všech orgánů (článek 51 úmluvy) a přezkoumat a rozšířit systém omezujících příkazů a bezpečnostních zákazů vstupu do obydlí v souladu s úmluvou, aby bylo zajištěno, že příslušné orgány mohou takové příkazy v případech bezprostředního nebezpečí okamžitě vydat (článek 52 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy doporučení jsou v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, mělo by být postojem Unie nevznášet námitky proti jejich přijetí.
- (14) Pokud jde o Portugalsko, navrhovaná doporučení ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: zajistit odpovídající finanční zdroje pro provádění vnitrostátních strategií a akčních plánů a udržitelné financování organizací hájících práva žen (článek 8 úmluvy); zajistit pro zaměstnance justičních orgánů počáteční a průběžné školení týkající se všech forem násilí páchaného na ženách, na něž se úmluva vztahuje, a zajistit, aby všem příslušným odborníkům bylo poskytováno průběžné školení v oblasti násilí páchaného na ženách (článek 15 úmluvy); zajistit, aby programy zaměřené na pachatele domácího a sexuálního násilí byly dostatečně dostupné, byly v souladu s minimálními standardy a byly vyhodnocovány (článek 16 úmluvy); vyvinout postupy pro koordinovanou reakci všech příslušných subjektů v případě všech forem násilí páchaného na ženách (článek 18 úmluvy); zřídit linku pomoci pro ženy, které se staly oběťmi všech forem násilí, zvýšit počet a kapacitu azylových domů určených pouze pro tyto ženy, zajistit dostupnost specializovaných podpůrných služeb a odstranit podmínku, že ženské oběti musí trestný čin oznámit, aby mohly být do azylového domu přijaty (článek 22 úmluvy); upřednostňovat bezpečnost obětí z řad žen a jejich dětí a dodržování jejich práv při asistovaném styku

(článek 31 úmluvy); zajistit rychlou a genderově citlivou reakci pracovníků donucovacích orgánů ve všech případech násilí na ženách, a to i v jeho digitálním rozměru; zajistit účinné vyšetřování případů (články 49 a 50 úmluvy); uvést systém bezpečnostních zákazů vstupu do obydlí a systém ochranných a omezujících příkazů do souladu s úmluvou; zajistit, aby rozsah a doba trvání ochranných příkazů byly stanoveny případ od případu, aby bylo posíleno monitorování ochranných příkazů a aby jejich porušení podléhalo odrazujícím sankcím (články 52 a 53 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tato doporučení jsou v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, mělo by být postojem Unie nevznášet námitky proti jejich přijetí.

- (15) Pokud jde o Srbsko, navrhovaná doporučení ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: harmonizovat definici domácího násilí ve všech právních předpisech v souladu s úmluvou, zajistit účinné provádění a monitorování vnitrostátní strategie a přidělit dostatečné zdroje příslušnému orgánu nebo orgánům odpovědným za koordinaci, provádění, monitorování a nezávislé hodnocení politik a opatření zaměřených na všechny formy násilí páchaného na ženách (články 3 a 7); zajistit odpovídající a udržitelné finanční zdroje pro právní předpisy, politiky a opatření k prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí a zaručit udržitelné financování ženských organizací poskytujících specializovanou podporu obětem (článek 8 úmluvy); zajistit rozčleňování shromažďovaných údajů podle relevantních hledisek a toto shromažďování harmonizovat (článek 11 úmluvy); zajistit pravidelná preventivní opatření k vymýcení genderových stereotypů a podporovat osvětové kampaně, které se zabývají všemi formami násilí páchaného na ženách, včetně digitálního rozměru, a zaměřují se na společnost jako celek (článek 12 úmluvy); zajistit poskytování systematického počátečního a průběžného školení pro všechny příslušné odborníky (článek 15 úmluvy); rozšířit programy zaměřené na pachatele domácího násilí, poskytnout na ně odpovídající zdroje a přijmout společné standardy (článek 16 úmluvy); zlepšit přístup obětí k finanční podpoře, bydlení a zaměstnání a zajistit bezplatná forenzní vyšetření (článek 20 úmluvy); zvýšit počet azylových domů s cílem zajistit bezpečné ubytování pro všechny oběti, včetně těch, které čelí intersekcionalní diskriminaci (článek 22 úmluvy); zajistit krizová referenční centra pro oběti znásilnění nebo sexuálního násilí v celé zemi, která budou k dispozici nezávisle na ochotě oběti trestný čin oznámit (článek 25 úmluvy); podporovat oznamování všech forem násilí páchaného na ženách, zvyšovat informovanost donucovacích orgánů s cílem zajistit genderově citlivé reakce, posílit shromažďování důkazů a přijmout opatření k zajištění účinného vyřizování případů (články 49 a 50 úmluvy); zajistit školení a pokyny pro policisty týkající se vyhodnocování rizik a zapojit do tohoto vyhodnocování všechny příslušné instituce (článek 51 úmluvy); zlepšit monitorování a dodržování mimořádných a rozšířených ochranných opatření, a to i prostřednictvím elektronického monitorování; zajistit soudržnost celého procesu a systematicky začleňovat děti jak do mimořádných ochranných opatření, tak do dlouhodobých ochranných příkazů (články 52 a 53 úmluvy) a zajistit účinné provádění všech opatření na ochranu obětí v průběhu vyšetřování a soudních řízení a chránit oběti před zastrašováním, odplatou a opakovanou viktimizací tím, že bude zachováno jejich právo být řádně informovány, pokud jsou vydány příkazy nebo pokud jsou pachatelé propuštěni nebo uniknou (článek 56 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy doporučení jsou v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, mělo by být postojem Unie nevznášet námitky proti jejich přijetí.

- (16) Pokud jde o Polsko, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: zajistit, aby ustanovení úmluvy byla prováděna bez diskriminace, a řešit vícenásobné formy diskriminace, jimž čelí určité skupiny obětí při přístupu k ochraně a podpoře (článek 4 úmluvy); vypracovat celostátní, komplexní a koordinované politiky pro prevenci a potírání všech forem násilí na ženách, na něž se úmluva vztahuje, a posílit mechanismy interinstitucionální spolupráce mezi orgány s cílem zajistit přístup obětí k podpůrným a ochranným mechanismům (článek 7 úmluvy); navýšit finanční zdroje určené na prevenci a potírání všech forem násilí na ženách, poskytovat financování nevládním organizacím a zajistit jejich účast na provádění a monitorování všech příslušných politik (článek 8 úmluvy); přidělit nezbytné lidské a finanční zdroje koordináčnímu orgánu Istanbulské úmluvy a zajistit zapojení organizací hájících práva žen (články 9 a 10 úmluvy); zajistit shromažďování rozčleněných údajů a harmonizovat shromažďování údajů mezi příslušnými útvary (článek 11 úmluvy); zajistit, aby bylo možné vydat bezpečnostní zákazy vstupu do obydlí a omezující a ochranné příkazy pro všechny formy násilí podle úmluvy a zajistit sankce v případě jejich porušení (články 52 a 53 úmluvy); zajistit rychlý přístup k azylovému řízení pro žadatelky o azyl, zajistit genderově citlivé postupy a dodržovat zásadu nenavracení (články 60 a 61 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavracení a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, mělo by být postojem Unie nevznášet námitky proti jejich přijetí.
- (17) Pro Irsko není rozhodnutí Rady (EU) 2023/1076 závazné, a proto se neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí.
- (18) V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postojem, který má být zaujat jménem Unie na 19. zasedání Výboru smluvních stran zřízeného podle článku 67 Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, je nevznášet námitky proti přijetí těchto aktů:

- 1) doporučení k provádění Istanbulské úmluvy Spojeným královstvím, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)22prov;
- 2) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Andorry, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)23prov;
- 3) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Belgie, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)24revprov;
- 4) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Francie, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)25prov;
- 5) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Itálie, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)26prov;

- 6) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Nizozemska, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)27prov;
- 7) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Portugalska, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)28prov;
- 8) doporučení týkající se budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti na základě Istanbulské úmluvy ze strany Srbska, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)29prov, a
- 9) závěry o provádění doporučení týkajících se Polska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2025)30prov.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*